

0 2 0 = 4 C ; 0 - Lavandula

gradinar, = 5 4 5 ; O 10 0 2 3 C A B 2008 - 17:54:15

0 2 0 = 4 C ; 0 (Lavandula) 5 @ > 4 @ 0 A B 5 = 8 O > B A 5 < 5 9 A B 2 > # A B > F 2 5 B = 8.
 < 5 B > = 0 9 - G 5 A B > A 5 8 7 ? > ; 7 2 0 7 0 2 8 4 > 2 5 B 5, > B 3 ; 5 6 4 0 = 8 : 0 B >
 1 8 ; : 8 8 ; 8 7 0 C : @ 0 H 5 = 8 5. 0 9 - G 5 A B > A 5 8 7 ? > ; 7 2 0 2 8 4 J B Lavandula
 angustifolia (A B 0 @ > = 0 8 < 5 = > 2 0 = 8 5 L. officinalis). @ C 3 8 G 5 A B > 8 7 ? > ; 7 2 0 = 8
 7 0 C : @ 0 A 0 2 8 4 > 2 5 A 0 L. stoechas, L. dentata, L. multifida.
 > 4 J B 2 ; : N G 2 0 5 4 = > 3 > 4 8 H = 8 B @ 5 2 8 A B 8 @ 0 A B 5 = 8 O,
 ? > ; C E @ 0 A B 8 8 < 0 ; : 8 E @ 0 A B 8. 0 2 0 = 4 C ; 0 B 0 5 2 5 G = > 7 5 ; 5 = >
 @ 0 A B 5 = 8 5 8 A < 5 = O ; 8 A B 0 B 0 A 8 ? > A ; 5 4 > 2 0 B 5 ; = >. & 2 5 B > 2 5 B 5
 A 0 4 @ 5 1 = 8, @ 0 7 ? > ; > 6 5 = 8 ? @ J A B 5 = > 2 8 4 = > 2 A J F 2 5 B 8 5.
 F 2 5 B 5 = 8 A 0 2 1 O ; >, 1 ; 5 4 > @ > 7 > 2 >, 2 8 > ; 5 B > 2 > 8 ; 8 A 8 = L >.
 0 2 0 = 4 C ; 0 B 0 5 8 7 2 5 A B = 0 : 0 B > 0 @ > < 0 B 8 G = > @ 0 A B 5 = 8 5 > 1 5 > B
 4 @ 5 2 = > A B B 0. " O A 5 8 7 ? > ; 7 2 0 H 8 @ > : > 8 2 = 0 @ > 4 = 0 B 0 < 5 4 8 F 8 = 0

(8 @ > : > B > 8 ? @ 8 ; > 6 5 = 8 5 A 5 3 0 5 7 0 @ 0 4 8 5 B 5 @ 8 G = > B > < 0 A ; >,
 : > 5 B > A 5 8 7 2 ; 8 G 0 > B F 2 5 B > 2 5 B 5 (0, 8 1, 5 %), : > 5 B > = 0 < 8 @ 0
 H 8 @ > : 0 C ? > B @ 5 1 0 2 ? 0 @ D N < 5 @ 8 O B 0 , 7 0 0 @ > < 0 B 8 7 8 @ 0 = 5 = 0
 A 0 ? C = 8, 2 ? @ > 8 7 2 > 4 A B 2 > B > = 0 1 > 8 8 ; 0 : > 2 5 8 4 @.
 0 2 0 = 4 C ; > 2 8 O F 2 O B 5 8 = A 5 : B 8 F 8 4 = > A @ 5 4 A B 2 >, = 0 9 - 2 5 G 5 7 0
 1 > @ 1 0 A 4 @ 5 H = 8 O < > ; 5 F 8 2 F 8 2 8 ; 8 7 > 2 0 = 8 O A 2 O B 8 7 < 5 A B 8
 C ? > B @ 5 1 0 B 0 = 0 = 0 D B 0 ; 8 = 7 0 1 8 B > 2 8 = C 6 4 8.

0 2 0 = 4 C ; 0 B 0 5 F 5 = > < 5 4 > = > A = > @ 0 A B 5 = 8 5. B 1 4 : 0
 ? G 5 ; 8 B 5 = 0 1 8 @ 0 B 1 0 1 8 : 3 < 5 4.
 0 2 0 = 4 C ; 0 B 0 A 5 8 7 ? > ; 7 2 0 8 : 0 B > ? > 4 ? @ 0 2 : 0. # G 0 A B 2 0 2
 8 7 2 5 A B = 0 B 0 A < 5 A > B ? > 4 ? @ 0 2 : 8 5 @ 1 4 L > ? @ > 2 0 = A .
 0 2 0 = 4 C ; 0 B 0 = 0 < 8 @ 0 ? @ 8 ; > 6 5 = 8 5 8 : 0 B >
 ? @ > B 8 2 > 5 @ > 7 8 > = 0 : C ; B C @ 0, 0 = 0 < 0 ; 5 = 8 B 5 8 8 7 8 A : 2 0 = 8 O
 : J < ? > G 2 0 B 0 O ? @ 0 2 O B ? > 4 E > 4 O I 0 7 0 > B 3 ; 5 6 4 0 = 5 = 0
 B 5 @ 5 = 8, = 0 : > 8 B > = 5 < > 3 0 B 4 0 A 5 > B 3 ; 5 6 4 0 B > A = > 2 = 8 B 5
 ? > ; A : 8 : C ; B C @ 8.

0 2 0 = 4 C ; 0 B 0 ? @ > 8 7 E > 6 4 0 > B @ 0 9 > = 0 = 0
 ! @ 5 4 8 7 5 < = > < > @ 8 5 B > . 0 B > 4 8 2 > @ 0 A B O I > @ 0 A B 5 = 8 5 B O A 5
 A @ 5 1 0 2 . 6 = 0 \$ @ 0 = F 8 O, ? @ 8 < > @ A : 8 B 5 ; ? 8, 7 B > G = 0 A ? 0 = 8 O,
 B 0 ; 8 O 8 ! 5 2 5 @ = 0 D @ 8 : 0.

! @ 0 7 2 8 B 8 5 = 0 ? 0 @ D N < 5 @ 8 9 = 0 B 0 ? @ > < 8 H ; 5 = > A B 0 @ 5 0 ; J B = 0
 > B 3 ; 5 6 4 0 = 5 A 5 @ 0 7 H 8 @ 0 2 0, 2 ; : N G 2 0 9 : 8 0 ; : 0 = A : 8 B 5 A B @ 0 = 8,

AB@0=8B5=0'5@=><>@A:8O10A59=, !) , 5;8:>1@8B0=8O ,
2AB@0;8O84@.
09:0G5AB25=>;020=4C;>2><0A;>A5?>;CG0202J2
\$@0=F8O8B0;8O.0A;>B>,?@>872545=>2A?0=8O8
>@BC30;8O8<02;>H5=0@><0B,BJ9:0B>AJ4J@60 :0<D>@ .
C;BC@0B052=5A5=02J;30@8O?@5719073.870?>G2040A5
>B3;56402?8B=>B>?>;5?>@>70B02070=;J:.>:@00
=080-B53>48=8B078:C;BC@0A5>B3;5640?@548<=>2
@09>=8B5=0;>2482,!B0@003>@0,070@468:8
;03>523@04,0=0?>A;54J:5?>-H8@>:>70ABJ?5=02
FO;0B0AB@0=0.B14:0453>48H=>=0A0645=85A5
?@>8725640300400:3F2OB,>B:>8B>A5?>;CG02035:3
;020=4C;>2><0A;>.J;30@A:>B>;020=4C;>2><0A;>5
A@54F5=5=8B5=0<564C=0@>4=8O?070@. 020=4C;0B0>B
A5<59AB2>#AB>F25B=8(*Lamiaceae*).?@8@>40B0A5A@510B>:>;>
302840;020=4C;0. B19233.52J7?@85B0>?@>AB5=0
;:0A8D8:0F8O=0:C;BC@0B0;020=4C;0,:>OB>O45;8=03
B8?0: » 18:=>25=0, B5A=>;8AB=0;020=4C;0 (*Lavandula vera*),
:>OB0>1548=O20284>25B5 *L. officinalis, L. angustifolia, L. vulgaris, L. vera*;
» (8@>:>;8AB=0;020=4C;0 (*Lavandula spica*), :J<:>OB>A5>B=0A0B
82840 *L. latifolia*;
» %81@84=0;020=4C;0 <564C420B02840(*L. hybrida*), 8725AB=0
>15:0B>B8? *Lavandin*.

>B0=8G5A:0E0@0:B5@8AB8:0

» :>@5=>20B0A8B5<0 5A8;=>@0728B0,>A=>2=0B0<0A05
@07?>;>65=02A;>O040A<,=>A:5;5B=8B58 :>@5=8
4>AB830B4>4<."078>A>15=>AB?@028@0AB5=85B>
?>4E>4OI>70C:@5?20=5A@5IC5@>78O=0?>G20B0.
» 0475<=0B0G0AB=0@0AB5=85B>5BCD0A?>;CAD5@8G=0
D>@<08480<5BJ@4>60A<?@8B5A=>;8AB=0B0;020=4C;08
4>1<?@8H8@>:>;8AB=0B08E81@84=0B0.!B0@8B5
@07:;>=5=8O A024J@25A8=5=8,0=09-<;048B5 B@528AB8,
G5B8@8@J15AB88?>:@8B8A2;0A8=:8. » 8AB0B0 A0;8=59=8
8;8;8=59=>-;0=F5B=8,A54OI8,F5;>:@09=8AJA7028B0
=04>;C?5@8D5@8O."5A0@07?>;>65=8A@5IC?>;>6=>8
A0?>:@8B8AB@8E><8.8AB0B0=0B5A=>;8AB=0B0;020=4C;0
A0A82>75;5=8,0=0H8@>:>;8AB=0B0A0?>->18;=>?>:@8B8
A2;0A8=:888<0B15;57=8:02F2OB.020=4C;0B05
25G=>75;5=>@0AB5=858A<5=O;8AB0B0A8
?>A;54>20B5;=>
» &25B>25B5A04@51=8,42C?>;>28,@07?>;>65=8
?@JAB5=>284=>2AJF25B85:;0A.5=G5B>542CCAB=0
DC=8:0A4204J;384O;0=03>@=0B0CAB=08A3:JA84O;0=0
4>;=0B0.F25B5=>521O;>,1;54>@>7>2>,28>;5B>2>8;8
A8=L>.<04B8G8=:8.&25B>25B5=0E81@84=0B0;020=4C;0
A054@88AB5@8;=8,:>5B>O>B;8G020>BH8@>:>;8AB=0B0.
» &25B>=>A=8B5ABJ1;0=0AJF25B85B>A054=>3>48H=8,

4J;3820 40 A<(? @8 H8@>:>;8AB=0B0 ;020=4C;0 A0 ?>-4J;38 8
@07::>=5=8), 0 1 @>OB 8< =0 54=> @0AB5=85 4>AB830 4>1000.
(8@>:>;8AB=0B0 ;020=4C;0 8<0 ?>-A18B8 AJF25B8O.
» ;>4JB 5 54=>A5<5==>, ACE>, 3;04:> 8 >20;=>
>@5EG5 A ;JA:02> G5@5= F2OB. O<0 AB>?0=A:> 7=0G5=85
70 @07<=>6020=5 =0 :C;BC@0B0, BJ9 :0B> ?@8 B0:>20
@07<=>6020=5 5 2J7<>6=> @07?040=5. B> 70I> A5
?@54?>G8B0 2535B0B82=>B> @07<=>6020=5, G@57 @57=8F8.

8>;>38G=8 878A:20=8O

» J< A25B;8=0B0. 020=4C;0B0 5 A25B;>;N1820 :C;BC@0 8
=5 ?>=0AO 70A5=G20=5. >-8=B5=782=0B0 A;J=G520
@0480F8O A?><030 70 =0B@C?20=5B> =0 ?>25G5 5B5@8G=>
<0A;> 2 F25B>25B5.
» J< B>?;8=0B0. ?@>F5A0 =0 52>;NF8OB0 8 A5;5:F8OB0
:C;BC@0B0 A5 5 ?@8A?>A>18;0 :J< ?>-AC@>28 :;8<0B8G=8
CA;>28O 8 2J7@0AB=8B5 @0AB5=8O 874J@60B B5<?5@0BC@8 4>
30 °!. ">;5@0B=>ABB0 8 :J< @07;8G=8 B>?;8==8 CA;>28O O
?@028 ?>4E>4OI0 70 >B3;5640=5 =0 =04<>@A:0 28A>G8=0
>B0 4>1000 <.
» J< 2;030B0. 5 ?>=0AO ?@5:><5@=0 2;030 2 ?>G20B0, 0
28A>:0B0 0B<>AD5@=0 2;06=>AB ?> 2@5<5 =0 FJDB560
2;>H020 :0G5AB2>B> =0 <0A;>B>.
» J< ?>G20B0. 072820 A5 =09-4>1 @5 =0 154=8,
:0@1>=0B=8 8 ?5AJG;828 ?>G28, => ?@8 5653>4=> B>@5=5
A <8=5@0;=8 B>@>25. 5?>4E>4OI8 70 ;020=4C;0B0 A0
:8A5;8B5 ?>G28 8 ?>G28B5 A 28A>:8 ?>4?>G25=8 2>48.

020=4C;>2> <0A;>

» 020=4C;>2>B> 5B5@8G=> <0A;> AJ4J@60:
;8=0;8;0F5B0B , ;8=0;>;, 35@0=8>; , 1>@=5>; , F8=5>; ,
?8=5= , :0<D>@ , :C<0@8= 8 4@. 09-F5=5= 5 ;8=0;8;0F5B0BJB,
:0B> 2 7028A8<>AB >B CA;>28OB0 =0 >B3;5640=5 B>78 5AB5@
20@8@0 >B30 4>60 %.
09-28A>:>:0G5AB25=> 5 D@5=A:>B> ;020=4C;>2> <0A;>;,
?>;CG5=> >B 0;?89A:8 ;020=4C;>28 =0E>48I0.
J;30@A:>B> ;020=4C;>2> <0A;>; A5 E0@0:B5@878@0 A
B@05= D8= 0@><0B, 2J?@5:8 G5 AJ4J@60=85B> =0
;8=0;8;0F5B0B 5 =8A:>. J;30@A:8OB ;020=4C;>2 :>=: @5B
=5 >BABJ?20 ?> :0G5AB2> =0 A25B>2=8B5 >1@07F8. »
020=4C;>2>B> <0A;>; 8<0 6J;B>75;5= F2OB. >1@5
AJE@0=5=>, B> 8<0 A8;5=, =0A8B5= 0@><0B, :>9B> A;01> A5
>B;8G020 >B 0@><0B0 =0 F25B>25B5. 07@545=> AJA A?8@B B>
4>1820 D8= 0@><0B.
» 0G5AB25=8 E0@0:B5@8AB8:8 1J;30@A:>B> ;020=4C;>2>
<0A;>;>(?> !): » J=H5= 284 ;5A=>?>4286=0 ?@>7@0G=0
B5G=>AB;

» &2OB 6J;B5=8:02;
» 8@87<0 E0@0:B5@=070F25B>25B5=0;020=4C;0B0;
» !J4J@60=85=02>40 =5A54>?CA:0;
» !?5F8D8G=>B53;> 0,880 0,900
» 5D@0:F8O?@820°! 1,46;
» >;O@870F8O?@8100<<B@J10 -1°4>-10°;
» 8A5;8==>G8A;> =09-<=>3>1,00;
» 8=0;8;0F5B0B =09-<0;;>33 %;
» 07B2>@8<>AB270%0;;>E>; 1:10.

020=4C;0B05A25B;>;N1820,ACE>CAB>9G8208
ABC4>CAB>9G820:C;BC@0. 072820A54>1@5=0
G0:J;=>3;8=5AB88;8?5AJG;82>-20@>28:>28?>G28."5
B@O12040A04>1@5=0B>@5=88>1>30B5=8A<8=5@0;=8
B>@>25. 0AB5=85B>878A:20C<5@5=02;030,BJ9:0B>
?@5:><5@=02;0302?>G20B02;>H020:0G5AB2>B>=0
<0A;>B>.

020=4C;0B0?@>87E>640>B @09>=0=0
!@54875<=><>@85B>. 18G0>B:@8B58A25B;8
?@>AB@0=AB20. 040O70I8B8B5>B78<=8B5CA;>28O
?>AB028B5A0:A88B524>?J;=8B5;=8A0=4JF8. !0<8B5
A0=4JF8A570:>?020B23@048=0B08A5?>:@820BA1>@>28
;;>=:8. J7<>6=>5AJ4JB40A5?@815@5=070:@8B>,
=5<@07>28B>,BJ<=>8?@>25B@82>.

07<=>6020=5: 020=4C;0B0<>6540A5@07<=>6020G@57
A5<5=08?>2535B0B825=0G8=. @8A5<5==>
@07<=>6020=58<03>;O<025@>OB=>AB040A5703C18
G8AB>B0B0=0A>@B0. B>70I>A5?@54?>G8B0
2535B0B82=>B>@07<=>6020=5-G@572:>@5=5=8@57=8F8
8;8G@57@0745;O=5=0:>@5=8I5.